



Экономический и Социальный Совет

Distr.: General
13 May 2013
Russian
Original: English

Основная сессия 2013 года
Нью-Йорк, 1–25 июля 2013 года
Пункт 10 предварительной повестки дня*
Региональное сотрудничество

Региональное сотрудничество в экономической, социальной и смежных областях

Доклад Генерального секретаря

Добавление

Вопросы, требующие принятия решения Экономическим и Социальным Советом

Европейская экономическая комиссия

Резюме

В настоящем добавлении к докладу Генерального секретаря о региональном сотрудничестве в экономической, социальной и смежных областях содержится решение, принятое на шестьдесят пятой сессии Европейской экономической комиссии, состоявшейся в Женеве, Швейцария, с 9 по 11 апреля 2013 года. Полный текст решения находится по адресу: <http://www.regionalcommissions.org/?p=543>.

Содержание

	<i>Стр.</i>
I. Вопросы, требующие принятия решения Советом	2
Европейская экономическая комиссия	2

* E/2013/100.



I. Вопросы, требующие принятия решения Советом

Европейская экономическая комиссия

На своей шестьдесят пятой сессии, состоявшейся в Женеве с 9 по 11 апреля 2013 года, Европейская экономическая комиссия приняла решение А (65), на основе которого был подготовлен следующий проект резолюции, представляемый Совету для принятия решения:

Итоги обзора Реформы Европейской экономической комиссии 2005 года

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на свою резолюцию 2006/38 от 27 июля 2006 года, в которой Совет одобрил план работы по реформе Европейской экономической комиссии, а также одобрил пересмотренный круг ведения Комиссии,

отмечая принятие путем аккламации Европейской экономической комиссией на ее шестьдесят пятой сессии, состоявшейся в Женеве с 9 по 11 апреля 2013 года, решения А (65) относительно итогов обзора Реформы Европейской экономической комиссии 2005 года;

одобряет итоги обзора Реформы Европейской экономической комиссии 2005 года, как изложено в приложении к настоящей резолюции.

Приложение

Итоги обзора Реформы Европейской экономической комиссии 2005 года

I. Введение и общие положения

1. Решение о Реформе Европейской экономической комиссии (ЕЭК) было принято в декабре 2005 года (документ E/ECE/1434/Rev.1, который вновь подтверждается в соответствии с решением A(65)). На двадцать четвертой сессии Комиссии в 2011 году государства-члены постановили провести обзор Реформы. В документе «Условия проведения обзора в 2011–2012 годах», который был принят Исполнительным комитетом и доработан в июле 2011 года^a, утверждается, что «учитывая, что общая задача усовершенствования распределения ресурсов в рамках Комиссии (как внутри комитетов и подпрограмм, так и между ними) опирается на четко определенные и обновленные мандаты, уменьшение существующего в настоящее время распыления ресурсов и уделение повышенного внимания областям, в которых Комиссия явно демонстрирует свою практическую полезность, Исполнительный комитет проведет обзор работы и приоритетов в каждой из восьми подпрограмм, осуществляемых ЕЭК».

2. Был проведен ряд консультаций со всеми государствами-членами, и Исполнительным комитетом были получены доклады всех секторальных комитетов. Позднее была разработана «маршрутная карта» обзора, и с заинтересованными государствами-членами («товарищи председателя») были проведены дополнительные консультации, в ходе которых государства-члены выразили глубокое удовлетворение работой ЕЭК и ее секретариата. Некоторые государства-члены высказали обеспокоенность по поводу дублирования усилий и необходимости явной демонстрации практической полезности.

3. Вся связанная с обзором документация, включая информацию о финансовых и кадровых ресурсах с разбивкой по областям деятельности в рамках каждой из подпрограмм, размещена по адресу www.unepce.org и будет регулярно обновляться в будущем.

4. Исполнительный комитет рекомендует Комиссии принять следующее решение.

II. Первоочередные задачи программы работы

5. Ввиду важности соответствующих глобальных конференций и инициатив, таких как встреча на высшем уровне Рио+20 и инициатива Генерального секретаря «Устойчивая энергетика для всех», а также их потенциальных последствий для ЕЭК, Комиссия заявляет о своей приверженности выполнению, в рамках ее текущего мандата и существующих ресурсов, активной роли в надлежащем осуществлении их итогов на региональном и глобальном уровнях и призывает свои вспомогательные органы и секретариат предлагать Исполнительному комитету возможные пути укрепления их вклада в осуществление этих итогов.

^a См. приложение I, Условия проведения в 2011–2012 годах обзора Реформы Европейской экономической комиссии 2005 года (ECE/EX/6).

6. В ходе процесса обзора были выявлены следующие первоочередные задачи и мероприятия, которые необходимо осуществить в рамках существующих ресурсов из регулярного бюджета и дополнительных внебюджетных ресурсов под общим руководством и на основании решений секторальных комитетов и Исполнительного комитета.

А. Подпрограмма по окружающей среде

7. Подпрограмма ЕЭК по окружающей среде, Комитет по экологической политике и его соответствующие вспомогательные органы работают в рамках текущих мандатов эффективным образом, добиваясь на регулярной и текущей основе конкретных результатов, которые отличаются явной практической полезностью для региона и за его пределами и привлекают внебюджетное финансирование.

8. На основании вышеизложенного:

а) данная подпрограмма и ее вспомогательные органы должны продолжать осуществлять свои существующие мандаты под общим руководством Комитета по экологической политике и Исполнительного комитета и должны, при условии утверждения Исполнительным комитетом, осуществлять соответствующие итоги Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию (КООНУР, Рио+20). В рамках подпрограммы следует также продолжать финансируемые из внебюджетных источников мероприятия по созданию потенциала, которые приносят особую пользу странам в регионе ЕЭК;

б) при распределении ресурсов из регулярного бюджета следует в полной мере учитывать рост числа инструментов, административное сопровождение которых осуществляется в рамках данной подпрограммы и Отдела по окружающей среде, с тем чтобы они могли в будущем продолжать без сокращения их ресурсов и возможностей выполнять свою работу и эффективным образом обслуживать все вспомогательные органы при одновременном полном признании обязанностей ЕЭК по обслуживанию пяти многосторонних природоохранных соглашений.

В. Подпрограмма по транспорту

9. Данная подпрограмма представляет собой уникальный в Организации Объединенных Наций центр, выполняющий функции всеобъемлющей региональной и глобальной платформы для рассмотрения всех аспектов развития и сотрудничества в области внутреннего транспорта. Подпрограмма ЕЭК по транспорту, Комитет по внутреннему транспорту (КВТ) и его соответствующие вспомогательные органы эффективно работают в рамках своих текущих мандатов, добиваясь на регулярной и текущей основе конкретных результатов, которые имеют явную практическую полезность для региона и за его пределами.

10. На основании вышеизложенного:

а) данная подпрограмма и ее вспомогательные органы должны продолжать осуществлять свои существующие мандаты под общим руководством КВТ и Исполнительного комитета. В рамках подпрограммы следует усиливать акцент на такие области, как согласование касающихся транспортных средств норм, дорожная безопасность, перевозка опасных грузов, упрощение пограничных процедур, включая Конвенцию МДП, унифицированное право железных дорог, осуществление

Европейского соглашения, касающегося работы экипажей транспортных средств, производящих международные автомобильные перевозки (ЕСТР), интеллектуальные транспортные системы. Она будет и впредь изучать синергические связи между этими направлениями работы с общей целью содействия устойчивому транспорту, который является безопасным, чистым и конкурентоспособным;

б) при распределении ресурсов из регулярного бюджета следует в полной мере учитывать рост потребностей данной подпрограммы и Отдела по транспорту и обеспечить, чтобы они могли и впредь продолжать, в условиях роста ресурсов и возможностей, выполнять свою работу и эффективно обслуживать все вспомогательные органы, особенно в тех областях, которые указаны в подпункте а) пункта 10.

С. Подпрограмма по статистике

11. Подпрограмма ЕЭК по статистике, Конференция европейских статистиков и ее соответствующие вспомогательные органы эффективно работают в рамках текущих мандатов, добиваясь на регулярной и текущей основе конкретных результатов (методологические принципы, рекомендации, руководящие принципы и базы данных), которые имеют явную практическую полезность для региона и за его пределами и привлекают внебюджетное финансирование, в том числе из-за пределов региона.

12. На основании вышеизложенного:

а) данная подпрограмма и ее вспомогательные органы должны продолжать осуществлять свои существующие мандаты под общим руководством Конференции европейских статистиков и Исполнительного комитета и должны продолжать хорошее сотрудничество с такими партнерскими организациями, как Евростат, Статистический комитет Содружества Независимых Государств (СНГ), Организация экономического сотрудничества и развития (ОЭСР), Всемирный банк и Международный валютный фонд (МВФ). В частности, следует уделять внимание работе по измерению показателей устойчивого развития, и в рамках данной подпрограммы следует продолжать свои мероприятия по созданию потенциала, финансируемые из внебюджетных источников, которые приносят особую пользу странам в регионе ЕЭК;

б) при распределении ресурсов из регулярного бюджета следует должным образом учитывать потребности данной подпрограммы и отдела статистики, с тем чтобы они в будущем могли без сокращения их ресурсов и возможностей продолжать выполнять свою работу и эффективно обслуживать все вспомогательные органы.

Д. Подпрограмма по экономическому сотрудничеству и интеграции

13. Подпрограмма ЕЭК по экономическому сотрудничеству и интеграции приносит определенные конкретные результаты, в частности в таких областях, как инновации и государственно-частные партнерства (ГЧП), которые отличаются практической полезностью для стран-бенефициаров и привлекают внебюджетное финансирование.

14. На основании вышеизложенного:

а) данная подпрограмма и ее вспомогательные органы должны продолжать осуществлять свои существующие мандаты в области инноваций и конкурентоспособности, а также в области ГЧП под общим руководством Комитета и Исполнительного комитета;

б) работа по ГЧП заслуживает дальнейшего стимулирования в целях достижения конкретных результатов в четко установленные сроки при уделении большего внимания обмену передовой практикой;

с) работа в области интеллектуальной собственности должна быть интегрирована в работу Группы специалистов по политике в области инновационной деятельности и конкурентоспособности. Поскольку признано, что головной международной организацией в области интеллектуальной собственности является Всемирная организация интеллектуальной собственности (ВОИС), любые связанные с интеллектуальной собственностью мероприятия по техническому сотрудничеству должны в принципе осуществляться ВОИС. В этих целях ЕЭК будет продолжать до конца 2014 года осуществлять в интересах государств – членов ЕЭК текущие мероприятия по техническому сотрудничеству в области коммерческого использования интеллектуальной собственности в тесном сотрудничестве с ВОИС при том понимании, что ВОИС затем возьмет эту работу на себя. По завершении данного переходного этапа в начале 2015 года Исполнительный комитет осуществит оценку проведенных мероприятий. Если по окончании 2014 года ВОИС будет не в состоянии проводить некоторые мероприятия по техническому сотрудничеству в области коммерческого использования интеллектуальной собственности в интересах государств — членов ЕЭК, Исполнительный комитет может, в каждом конкретном случае и при условии наличия внебюджетного финансирования, принять решение о том, что такие мероприятия будут проводиться ЕЭК.

д) при распределении ресурсов из регулярного бюджета следует должным образом учитывать потребности данной подпрограммы и Отдела по торгово-экономическому сотрудничеству, с тем чтобы они могли в будущем выполнять свою работу и эффективно обслуживать вспомогательные органы.

Е. Подпрограмма по устойчивой энергетике

15. Подпрограмма ЕЭК по устойчивой энергетике, ее Комитет по устойчивой энергетике (КУЭ) и вспомогательные органы продолжают предоставлять государствам-членам платформу для международного диалога и сотрудничества, а их мандат предусматривает осуществление программы работы в области устойчивой энергетике в целях обеспечения доступной по цене и чистой энергии для всех в соответствии с инициативой Генерального секретаря «Устойчивая энергетика для всех» и в целях содействия сокращению выбросов парниковых газов и уменьшению углеродного следа в секторе энергетике.

16. На основании вышеизложенного:

а) Комитет и его вспомогательные органы в соответствии со своими обновленными мандатами и программами работы по итогам неформальных консультаций по вопросам устойчивой энергетике, о которых говорится в приложении II, сосредоточат внимание на проблемах, связанных с энергоэффективностью, повышением чистоты производства электроэнергии на

основе ископаемого топлива, возобновляемой энергией, шахтным метаном, рамочной классификацией Организации Объединенных Наций и природным газом. КУЭ будет продолжать диалог по вопросам энергетической безопасности.

б) при распределении ресурсов из регулярного бюджета следует должным образом учитывать потребности данной подпрограммы и отдела, в том числе новые задачи, области работы и мероприятия, о которых упоминается в приложении II, чтобы они могли, без сокращения уровня ресурсов и возможностей, необходимых для осуществления обновленных мандатов и планов работы, продолжать выполнять свою работу в будущем и эффективно обслуживать вспомогательные органы.

Г. Подпрограмма по развитию торговли

17. Подпрограмма ЕЭК по торговле проводит полезную нормотворческую работу через Рабочую группу 6 (сотрудничество по вопросам нормативного регулирования) и Рабочую группу 7 (сельскохозяйственные стандарты качества), а также через Центр Организации Объединенных Наций по упрощению процедур торговли и электронным деловым операциям (СЕФАКТ ООН), который характеризуется глобальным составом участников и имеет собственную структуру, в рамках которой принятие решений сосредоточено в Бюро и на пленарных заседаниях.

18. На основании вышеизложенного:

а) данная подпрограмма должна продолжать осуществление своих нормотворческих мандатов и укреплять свою нормотворческую деятельность в Рабочих группах 6 и 7 под общим руководством Комитета, а также в СЕФАКТ ООН под общим руководством Исполнительного комитета^b. Исполнительный комитет может принимать решения о мероприятиях по созданию потенциала и технической помощи, чтобы помочь странам региона проводить в жизнь нормы, разработанные в рамках данной подпрограммы, если такие мероприятия финансируются из внебюджетных источников, определяются спросом, ориентированы на конкретные результаты, ограничены по времени и осуществляются в тесной координации с такими другими международными организациями, как Всемирная торговая организация (ВТО), Конференция Организации Объединенных Наций по торговле и развитию (ЮНКТАД) и Центр международной торговли (ЦМТ);

б) нормотворческим органам следует улучшать коммуникацию и подчеркивать как практическую, так и политическую важность технических итогов своей работы (например, в плане упрощения процедур торговли, улучшения качества продовольствия, обеспечения эффективной работы портов мира и т. д.);

в) при распределении ресурсов из регулярного бюджета следует должным образом учитывать потребности данной подпрограммы и Отдела по торговле и экономическому сотрудничеству, с тем чтобы они могли в будущем продолжать выполнять свою работу и эффективно обслуживать вспомогательные органы.

^b По окончании 2014 года Исполнительный комитет, возможно, после проведения оценки примет решение о целесообразности подотчетности СЕФАКТ ООН Комитету по торговле.

Г. Подпрограмма по лесному хозяйству и лесоматериалам

19. Подпрограмма ЕЭК по лесному хозяйству и лесоматериалам, Комитет по лесоматериалам и соответствующие вспомогательные органы эффективно работают в рамках текущих мандатов, добиваясь на регулярной и текущей основе конкретных результатов, которые отличаются явной практической полезностью и привлекают внебюджетное финансирование. Они извлекают пользу из сложившегося и давнего сотрудничества между ЕЭК и Продовольственной и сельскохозяйственной организацией (ФАО) и из осуществления комплексной программы работы.

20. На основании вышеизложенного:

а) данная подпрограмма и ее вспомогательные органы должны под руководством Комитета по лесоматериалам и Исполнительного комитета продолжать осуществлять свои текущие мандаты и совместно с ФАО осуществлять комплексную программу работы с учетом результатов текущего Стратегического обзора ЕЭК/ФАО 2013 года, в который государства-члены внесут дальнейший вклад;

б) согласно рекомендациям Комитета по лесоматериалам, вынесенным на его семнадцатой сессии (Женева, 16–19 октября 2012 года), Комитет по лесоматериалам переименован в Комитет по лесу и лесной промышленности. Новое название соответствует его текущему мандату (ECE/TIM/2008/7 – FO:EFC/08/7), и поэтому изменение названия Комитета не означает изменения его мандата;

с) при распределении ресурсов из регулярного бюджета следует должным образом учитывать потребности данной подпрограммы и Группы по лесоматериалам и лесному хозяйству, с тем чтобы они могли в будущем продолжать без сокращения их ресурсов и возможностей выполнять свою работу и эффективно обслуживать вспомогательные органы.

Н. Подпрограмма по жилищному хозяйству, землепользованию и народонаселению

21. Подпрограмма по жилищному хозяйству, землепользованию и народонаселению, Комитет по жилищному хозяйству и землепользованию и его вспомогательные органы работают в рамках текущих мандатов и добиваются определенных полезных результатов, которые привлекают внебюджетное финансирование.

22. На основании вышеизложенного:

а) работа компонента по жилищному хозяйству и землепользованию должна продолжаться под руководством Комитета по жилищному хозяйству и землепользованию и Исполнительного комитета с уделением особого внимания устойчивости жилищного хозяйства и градостроительства, особенно в свете итогов Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию;

б) работа по народонаселению должна продолжаться под руководством Исполнительного комитета и с учетом итогов Конференции ЕЭК на уровне министров по проблемам старения (Вена, сентябрь 2012 года) таким образом, чтобы избежать дублирования усилий таких других международных организаций, как Комиссия социального развития Организации Объединенных Наций, Международная организация труда (МОТ), Международная организация по

миграции (МОМ) и Фонд Организации Объединенных Наций в области народонаселения (ЮНФПА);

с) при распределении ресурсов регулярного бюджета следует должным образом учитывать потребности данной подпрограммы и вспомогательных органов, с тем чтобы они могли и впредь продолжать свою работу эффективным образом.

I. Гендерные вопросы

23. Работа по гендерным вопросам должна продолжаться в рамках текущего мандата без превышения существующих ресурсов под общим руководством Исполнительного комитета.

III. Отношения с другими организациями

24. Государства-члены подчеркнули важность более структурированного и систематического сотрудничества с другими соответствующими программами и учреждениями Организации Объединенных Наций, а также с другими соответствующими организациями в целях достижения синергии и обеспечения взаимодополняемости действий, а также в целях недопущения возможного частичного совпадения и дублирования усилий.

IV. Управление (Канцелярия Исполнительного секретаря)

25. Государства-участники подчеркнули важную роль Канцелярии Исполнительного секретаря (КИС) в обеспечении общего руководства секретариатом ЕЭК, развитии взаимодействия различных подпрограмм и в своевременном представлении предложений Исполнительному комитету в целях обеспечения осязаемых и эффективных вкладов в итоги соответствующих конференций и инициатив Организации Объединенных Наций, а также других региональных и глобальных конференций и инициатив. Канцелярия Исполнительного секретаря также несет общую ответственность за рациональное управление, распределение и использование имеющихся людских и финансовых ресурсов.

V. Оценка и отчетность

26. Государства-участники подчеркнули важность функций по внутреннему контролю, надзору и оценке, которые выполняет Канцелярия Исполнительного секретаря, а также взаимодействия между Исполнительным комитетом и секторальными комитетами, в частности на основе надлежащей оценки^с, отчетности и обсуждения по вопросам оценки работы подпрограмм. Представляемые Исполнительному комитету в рамках процесса обзора доклады об использовании людских и финансовых ресурсов, а также о текущих мероприятиях и возможных будущих мероприятиях, включая возможное использование ресурсов в будущем,

^с См. Нормы и стандарты оценки в системе Организации Объединенных Наций, подготовленные Группой Организации Объединенных Наций по вопросам оценки (UNEG/FN/Norms, 2005 и UNEG/FN/Standards, 2005), и Руководство по двухгодичным оценкам эффективности подпрограмм секторальных комитетов ЕЭК Организации Объединенных Наций.

будут регулярно обновляться и направляться данному Комитету для возможного принятия решений.

VI. Согласование процедур и методов

27. Исполнительному комитету следует обеспечить, чтобы все вспомогательные органы и секретариат применяли содержащиеся в приложении III Руководящие принципы, касающиеся процедур и практики для органов ЕЭК.

VII. Связи с общественностью и информационно-пропагандистская деятельность

28. Государства-члены приняли к сведению изданную секретариатом Коммуникационную стратегию, которая направлена на большую адаптацию информационных материалов к потребностям целевых аудиторий и более эффективное использование интернета, предлагая подход, более ориентированный на потребности клиентов, а также методы электронной связи для привлечения большего внимания к материалам и услугам ЕЭК за пределами региона ЕЭК. Государства-члены ожидают, что данная Стратегия будет содействовать дальнейшему упрочению репутации ЕЭК, привлечению дополнительного внимания к ее достижениям и позволит секретариату укрепить свои коммуникации и связи с общественностью, а также контакты со средствами массовой информации. Государства-члены отметили, что они несут ответственность за осуществление Коммуникационной стратегии.

29. Государства-члены подчеркнули важность своевременного распространения информации и документации для совещаний ЕЭК на всех трех рабочих языках. Секретариату также следует приложить необходимые усилия для обеспечения равного отношения ко всем рабочим языкам в плане распространения информации и освещения новостей в средствах массовой информации, уделяя особое внимание веб-сайту ЕЭК.

VIII. Ресурсы

30. Государства-члены выразили свое удовлетворение общим уровнем прозрачности в отношении использования ресурсов в прошлом, которое отмечалось в процессе обзора, и призвали секретариат и впредь предоставлять запрашиваемую информацию.

31. В рамках процесса обзора Реформы государства-члены:

а) приняли решение, что мобилизация, распределение и использование внебюджетных ресурсов должны осуществляться в соответствии с правилами и процедурами Организации Объединенных Наций в поддержку мандата ЕЭК и при условии утверждения внебюджетных проектов Исполнительного комитета. В целях обеспечения прозрачности и отчетности при использовании этих ресурсов Исполнительный комитет следует информировать об использовании ресурсов и конкретных достигнутых результатах на протяжении всего проектного цикла;

b) выявили три должности, в настоящее время выделенные Секции глобальных торговых решений Отдела по торговле и используемые для проведения мероприятий по созданию потенциала (две должности уровня С-4 и одна должность уровня С-2), и постановили, что две из них могут, после завершения соответствующих текущих мероприятий и не позднее чем к январю 2014 года, быть переданы в Отдел по транспорту, в основном для обслуживания Рабочей группы 29, а третья должность должна быть передана внутри Отдела для обеспечения потребностей нормотворческих мероприятий;

c) постановили объединить к январю 2014 года отделы по торговле и экономическому сотрудничеству и интеграции в единый Отдел по торговле и экономическому сотрудничеству. Такое взаимодействие высвободит одну должность уровня Д-1 и одну должность категории ОО, которые после переименования можно было бы использовать для тех видов деятельности внутри организации, в которых в настоящее время наблюдается дефицит имеющихся ресурсов, и что позволит отреагировать на бюджетные сокращения, введенные по инициативе Центральных учреждений в Нью-Йорке. Государства-члены призывают секретариат выявить дополнительные возможности эффективного использования персонала и ресурсов, которые могут появиться благодаря такому объединению. Объединение не должно отрицательно сказаться на итогах работы объединяемых отделов;

d) приняли решение о необходимости реорганизации различных отделов ЕЭК в целях создания более сбалансированной и скоординированной структуры внутреннего управления и высвобождения руководящих должностей, которые после переименования, возможно, следует переориентировать на те виды деятельности, в которых в настоящее время наблюдается дефицит ресурсов, что позволит отреагировать на бюджетные сокращения, введенные по инициативе Центральных учреждений в Нью-Йорке;

e) приняли решение срочно установить контакты с Региональным отделением Фонда народонаселения в Стамбуле и наладить сотрудничество между Группой по народонаселению ЕЭК и этим Региональным отделением в целях высвобождения, когда это возможно, ресурсов ЕЭК, в настоящее время выделяемых на мероприятия в области народонаселения, для их использования на те виды деятельности в организации ЕЭК, в которых в настоящее время наблюдается дефицит имеющихся ресурсов;

f) приняли решение, что секретариату следует изучить возможности объединения мероприятий по гендерным вопросам и мероприятий в области народонаселения в целях высвобождения ресурсов, которые после переименования можно было бы перераспределить на те виды деятельности в организации, в которых в настоящее время наблюдается дефицит имеющихся ресурсов;

g) приняли решение, что Комитет по торговле и Комитет по экономическому сотрудничеству и интеграции начиная с 2013 года будут организовывать свои двухдневные ежегодные совещания друг за другом в течение одной недели. Государства-члены в принципе согласны с тем, что этим двум комитетам следует обеспечить дальнейшее взаимодействие в своей работе. Секретариату было предложено подготовить к лету 2014 года доклад, который бы позволил Исполнительному комитету принять до 1 декабря 2014 года решение о том, следует или нет объединять эти два Комитета.

32. Государства-члены подчеркнули важность продолжения действенного и эффективного использования ограниченных бюджетных и людских ресурсов ЕЭК, а также важность дальнейших усилий по обеспечению надлежащего уровня ресурсов из регулярного бюджета ЕЭК для осуществления ее мандата.

33. В адрес государств-членов, других партнеров и организаций обращен призыв оказывать помощь мероприятиям, предусмотренным в мандате ЕЭК, и ее программам работы путем предоставления дополнительных ресурсов в соответствии с действующими правилами, нормами и практикой.

Приложение I

Условия проведения в 2011–2012 годах обзора Реформы Европейской экономической комиссии 2005 года (ЕСЕ/ЕХ/6 от 21 сентября 2011 года)

Общая информация

1. Европейская экономическая комиссия (ЕЭК) на своей шестьдесят четвертой сессии, проходившей в Женеве 29–31 марта 2011 года, напомнила о Реформе ЕЭК, утвержденной в декабре 2005 года, с удовлетворением отметила ход ее осуществления и ее достижения, а также подчеркнула важность ее первого пятилетнего обзора, который будет проходить в 2011–2012 годах в целях подготовки выводов относительно будущих приоритетов работы ЕЭК.
2. Комиссия подтвердила стратегические направления, намеченные в 2005 году в рамках Реформы ЕЭК, не предрешая итоги обзора результатов этой реформы в 2011–2012 годах, в рамках которого следует использовать извлеченные уроки и передовую практику.
3. Комиссия просила Исполнительный комитет должным образом учитывать результаты обсуждения на шестьдесят четвертой сессии Комиссии при рассмотрении им программ работы секторальных комитетов ЕЭК в ходе межсессионного периода и аналогичным образом просила соответствующие секторальные комитеты ЕЭК должным образом и в установленном порядке учитывать вышеупомянутые результаты. Комиссия также предложила Исполнительному комитету рассмотреть вопрос о повышении эффективности взаимодействия с председателями секторальных комитетов ЕЭК в целях обеспечения выполнения им своих управленческих и надзорных функций в межсессионный период.
4. Комиссия предложила Исполнительному комитету принять решение в отношении условий осуществления предстоящего обзора, который она будет проводить в целях подготовки решений по данному вопросу для принятия следующей сессией ЕЭК (в 2013 году).
5. В мае 2011 года секретариат представил Исполнительному комитету в соответствии с просьбой, высказанной на шестьдесят четвертой сессии Комиссии, информацию о существующем распределении и использовании ресурсов, предоставленных ЕЭК в бюджете по программам на 2010–2011 годы по всем основным тематическим областям работы в рамках подпрограмм, осуществляемых ЕЭК^d, в увязке со всеми основными продуктами и услугами, предоставленными в 2010 году, наряду с информацией о наличии не связанных с персоналом ресурсов, предоставляемых в рамках регулярного бюджета (раздел 19) (неофициальный документ 2011/4). Также была предоставлена информация о проделанной работе и ресурсах, имевшихся в наличии в 2010 году из Регулярной программы технического сотрудничества (раздел 22) и Счета развития Организации Объединенных Наций (раздел 35), а также внебюджетных ресурсов (Доклад о деятельности по линии технического сотрудничества, неофициальный документ 2011/6).

^d 1) Окружающая среда, 2) Транспорт, 3) Статистика, 4) Экономическое сотрудничество и интеграция, 5) Устойчивая энергетика, 6) Торговля, 7) Лесоматериалы и лесное хозяйство, 8) Жилищное хозяйство, землепользование и народонаселение.

6. Условия проведения вышеупомянутого обзора, излагаемые ниже, были одобрены 21 июля 2011 года с использованием процедуры «отсутствия возражений» после обсуждения Исполнительным комитетом неофициальных документов 2011/5 и 2011/5/rev.1 10 мая 2011 года и 24 июня 2011 года соответственно.

Принципы

7. Процесс обзора будет опираться на ряд надлежащих принципов или видов практики, включая транспарентность, эффективность использования ресурсов, ясность в отношении того, почему ЕЭК следует заниматься каким-то видом деятельности, в чем заключается практическая польза ЕЭК, выявление дублирования в работе и возможностей экономии как в рамках Комиссии, так и других организаций системы Организации Объединенных Наций или международных организаций и т. д. Процесс обзора, так же как и его итоги, должен быть ориентирован на результаты.

Условия обзора

Обзор подпрограмм

8. Учитывая, что общая задача усовершенствования распределения ресурсов в рамках Комиссии (как внутри комитетов и подпрограмм, так и между ними) опирается на четко определенные и обновленные мандаты, уменьшение существующего в настоящее время распыления ресурсов и уделение повышенного внимания областям, в которых Комиссия явно демонстрирует свою практическую полезность, Исполком проведет обзор работы и приоритетов в каждой из восьми подпрограмм, осуществляемых ЕЭК. Исполнительный комитет, возможно, пожелает принять решение о графике/расписании проведения этих обзоров. Возможный период охватывает временные рамки с осени 2011 года до лета 2012 года.

9. В качестве первого шага секретариат предоставит Исполнительному комитету четкую картину нынешних мандатов комитетов и их вспомогательных органов; степени, в которой эти мандаты выполнялись в прошедшие годы затратно-эффективным образом; и их дополнительной практической полезности в сопоставлении с деятельностью, осуществляемой в настоящее время органами Организации Объединенных Наций или международными организациями. Для этого было бы полезно составить на основе неофициального документа 2011/4 полную картину деятельности, вводимых ресурсов (людских и финансовых) и результатов работы (в виде перечня результатов) по каждому из вспомогательных органов.

10. Секретариат запросит соответствующие материалы у председателей секторальных комитетов и через них у их основных вспомогательных органов (например, рабочих групп, групп специалистов и т. д.). Цель будет заключаться в том, чтобы определить по каждой подпрограмме:

- a) приоритетные области текущей работы и достигнутые результаты;
- b) возможные новые или перспективные вопросы и ожидаемые результаты;
- c) возможности оптимизации и синергетической увязки деятельности по каждому из ожидаемых результатов;
- d) пути повышения эффективности и усовершенствования методов работы;

- е) ожидаемые результаты и соответствующую деятельность, которые, возможно, необходимо будет переориентировать/перенацелить, с тем чтобы они лучше отражали приоритетные потребности государств-членов;
- ф) возможности оптимизации структуры программы работы;
- г) пути совершенствования информационных связей и работы с общественностью.

При этом должны учитываться результаты оценок подпрограмм, в частности тех, которые осуществлялись соответствующими секторальными комитетами после реформы 2005 года. Также должны учитываться результаты регулярно проводимых в рамках секторальных комитетов процессов по установлению приоритетов. Исполнительный комитет обратится с просьбой к секторальным комитетам осуществлять установление своих приоритетов с учетом вышеперечисленных элементов в определении «цели».

11. В качестве второго шага секретариат по каждой подпрограмме подготовит для рассмотрения Исполнительным комитетом с изложением возможных будущих приоритетов работы и желательных и прогнозируемых результатов деятельности в каждой области (цели следует в максимально возможной степени формулировать таким образом, чтобы обеспечивалась возможность измерения достигнутых результатов, и по каждому виду деятельности рекомендуется в соответствующих случаях оговаривать сроки прекращения деятельности в увязке, в частности, с достижением ранее определенной цели). Следует предпринять усилия для определения видов деятельности, которые нуждаются в усилении, и тех, которые могут быть упразднены в целях более точного отражения меняющихся потребностей и приоритетов государств-членов, согласно решению Исполнительного комитета. Любое выявленное дублирование в работе между ЕЭК и другими органами Организации Объединенных Наций и международными организациями не должно автоматически приводить к упразднению соответствующего направления работы. Следует тщательно изучить сравнительные преимущества, сотрудничество и синергизм, связь с мандатом, эффективность, действенность, устойчивость и воздействие соответствующей работы. Эти соображения должны лежать в основе процесса обзора и принятия решений государствами-членами, с тем чтобы обеспечить возможность ЕЭК сосредоточить свою деятельность и ресурсы на тех областях, в которых она обладает максимальным воздействием, релевантностью, видимостью и официальными полномочиями.

12. Председателям/бюро секторальных комитетов может быть предложено принять участие в совещаниях Исполнительного комитета, на которых будет осуществляться обзор соответствующих подпрограмм.

Обзор программной деятельности, подотчетной непосредственно Исполнительному комитету

13. Исполнительный комитет также проведет обзор программной деятельности, непосредственно подотчетной ему (например, вопросы старения, гендерная проблематика), с учетом в соответствующих случаях положений пунктов 8–12, приведенных выше.

Завершение обзора

14. В качестве третьего шага во втором квартале 2012 года после завершения обзора подпрограмм и их деятельности, о чем говорилось выше, Исполнительный комитет проведет межсекторальный обзор и сформулирует рекомендации по будущим приоритетам работы ЕЭК, которые будут представлены на одобрение Комиссии в 2013 году. К числу ключевых критериев межсекторального обзора относятся релевантность, эффективность, результативность, воздействие и устойчивость. В планах работы по любым направлениям деятельности следует четко формулировать конечные цели и, при необходимости, оговаривать сроки прекращения деятельности.

Приложение II

Результаты неофициальных консультаций по устойчивой энергетике

Настоящий документ был подготовлен руководителем обсуждения в рамках обзора процесса реформы 2005 года и отражает консенсус, достигнутый государствами — членами ЕЭК.

I. Общие положения

Комитет по устойчивой энергетике (КУЭ) является межправительственным органом, предоставляющим государствам-членам платформу для международного диалога и сотрудничества и уполномоченным осуществлять программу работы в области устойчивой энергетике в целях обеспечения возможности получения доступной и чистой энергии для всех в соответствии с инициативой Генерального секретаря «Устойчивая энергетика для всех», а также содействия уменьшению выбросов парниковых газов и углеродного отпечатка энергетического сектора. Комитет и его вспомогательные органы будут осуществлять конкретные и ориентированные на результаты мероприятия для достижения определенных целей, установленных для каждой приоритетной области, и будут работать в соответствии с подготовленными Исполнительным комитетом руководящими принципами, касающимися процедур и практики органов ЕЭК.

Цели, направления работы и ориентированные на достижение конкретных результатов виды деятельности, указанные по каждой теме, будут направлять работу экспертов, которые могут предлагать дополнительные области работы и деятельности в рамках согласованных мандатов. Все виды деятельности должны иметь четкое практическое значение, быть скоординированными с мероприятиями других соответствующих международных субъектов и дополнять их без дублирования их работы или мандатов^a. Конкретные мероприятия, которые будут реализовываться в рамках общей структуры целей и направлений работы, упомянутых в этом документе, должны определяться в ходе проводимого под руководством государств-членов процесса и осуществляться эффективно и транспарентно.

Комитет по устойчивой энергетике и его вспомогательные органы будут уделять особое внимание вопросам, связанным с эффективным использованием энергии, экологически чистым производством электроэнергии на основе ископаемых видов топлива, возобновляемыми источниками энергии, шахтным метаном, рамочными классификациями Организации Объединенных Наций и природным газом. Комитет будет продолжать диалог по вопросам энергетической безопасности.

II. Энергоэффективность

Цель

В соответствии с инициативой Генерального секретаря «Устойчивая энергетика для всех» ЕЭК следует сосредоточить внимание на деятельности, которая

^a См. приложение I, Условия проведения в 2011–2012 годах обзора Реформы Европейской экономической комиссии 2005 года (ECE/EX/6), пункт 11.

позволит значительно повысить эффективность использования энергии в регионе и тем самым способствовать усилиям по предотвращению изменения климата;

укрепление регионального сотрудничества в области энергоэффективности в целях сокращения выбросов парниковых газов.

Области работы

Диалог по нормативным и политическим вопросам с рассмотрением финансовых, технических и политических препятствий на пути повышения энергоэффективности;

обмен опытом и передовой практикой в области энергоэффективности в регионе ЕЭК, в том числе по укреплению институционального потенциала в сфере энергоэффективности в целях сокращения выбросов парниковых газов.

Конкретные виды деятельности

Усиление эффективности распределения энергии путем повышения уровня осведомленности об интеллектуальных электросетях;

содействие обмену ноу-хау и передовой практикой между соответствующими экспертами всех государств-членов, с тем чтобы способствовать привлечению инвестиций в обеспечение энергоэффективности;

помощь в распространении опыта ЕЭК и ее членов в области энергоэффективности среди государств-членов из других регионов через Специального представителя по инициативе «Устойчивая энергетика для всех»;

кроме того, государства – члены ЕЭК могут принять решение о подготовке других конкретных и ориентированных на результаты мероприятий в рамках согласованных мандатов, включая конкретные проекты на региональном уровне, в целях совершенствования нормативной и институциональной базы в области энергоэффективности.

III. Экологически чистое производство электроэнергии на основе ископаемого топлива

Цель

ЕЭК следует сосредоточить внимание на деятельности, которая позволяет существенно сократить выбросы парниковых газов при производстве электроэнергии на основе ископаемого топлива. Мероприятия, направленные на экологически чистое производство электроэнергии на основе ископаемого топлива, следует разрабатывать и осуществлять при активном участии государств – членов ЕЭК, представителей энергетического и финансового секторов и гражданского общества, независимых экспертов и научных кругов.

Области работы

Диалог по нормативным и политическим вопросам;
 обмен передовым опытом в области экологически чистого производства электроэнергии на основе ископаемого топлива в регионе ЕЭК;
 улавливание, использование и хранение углерода (УИХУ);
 увеличение нефтеотдачи пластов с использованием CO₂;
 передовые технологии использования ископаемого топлива для производства электроэнергии.

Конкретные виды деятельности

Подготовка примеров конкретной международной деятельности в области УИХУ для государств — членов ЕЭК в целях рассмотрения возможностей сотрудничества и активного участия в ряде рабочих групп, которые будут созданы в рамках предстоящего Форума лидеров в области технологии депонирования углерода (ФЛДУ), по следующим темам:

деятельность Технической рабочей группы в области вариантов использования CO₂;
 ликвидация технологических пробелов в области УИХУ;
 сокращение повышенного расхода энергии при улавливании углерода;
 улавливание и хранение углерода (УХУ) в промышленных источниках выбросов;
 технические проблемы при переходе с методов увеличения нефтеотдачи пластов (УНП) с использованием CO₂ на УХУ;
 выявление и оценка связей между технологическими рисками и ответственностью;
 конкуренция УХУ с другими ресурсами;
 стимулирование внедрения инновационных технологий, в частности при выработке электроэнергии с уделением особого внимания ограничению выбросов.

Международное энергетическое агентство (МЭА), Институт по разработке технологий улавливания и хранения углерода на глобальном уровне (ИРУХУГ) и ФЛДУ осуществляют широкий спектр мероприятий в области УИХУ, многие из которых должны представлять интерес для различных государств — членов ЕЭК. Вместо того чтобы в данный момент предлагать определенный набор проектов, в рамках диалога между этими организациями и ЕЭК можно было бы разработать ряд исключаящих дублирование проектов, имеющих наибольшую ценность.

КУЭ будет поощрять обмен ноу-хау и передовым опытом между соответствующими экспертами всех государств-членов в целях привлечения инвестиций в сферу передовых технологий использования ископаемого топлива в целях производства электроэнергии для поддержки промышленной и экономической

конкурентоспособности и достижения устойчивого развития при обеспечении низкого уровня выбросов углерода.

Работа в области экологически чистого производства электроэнергии не ограничивается сферой УИХУ. Государства – члены ЕЭК могут принять решение о разработке других конкретных и ориентированных на результаты мероприятий в рамках согласованных мандатов.

IV. Возобновляемая энергия

Цель

В соответствии с инициативой Генерального секретаря «Устойчивая энергетика для всех» ЕЭК следует сосредоточить внимание на деятельности, которая способствует значительному ускорению процесса освоения возобновляемых источников энергии в регионе и помогает достижению цели, предусматривающей обеспечение доступа к энергии для всех в регионе ЕЭК.

Области работы

Диалог по нормативным и политическим вопросам и обмен передовым опытом использования различных возобновляемых источников энергии, включая биомассу, в целях увеличения доли возобновляемых источников энергии в мировом энергетическом балансе.

Конкретные виды деятельности

КУЭ будет оказывать помощь государствам-членам, по их просьбе, в выявлении тех общин в регионе ЕЭК, которые в настоящее время не имеют доступа к энергии, и поможет предложить пути обеспечения для этих общин скорейшего доступа к возобновляемым или альтернативным источникам энергии. Энергетическим компаниям может быть предложено содействовать достижению этой цели;

с учетом накопленного ЕЭК опыта КУЭ будет:

- а) работать над увеличением производства энергии в регионе на основе возобновляемых источников;
- б) осуществлять деятельность, которая обеспечит расширение доступа в регионе ЕЭК к теплу и энергии, вырабатываемым за счет использования возобновляемых источников энергии, в том числе для общин, упомянутых в первом абзаце, отмеченном жирной точкой, в этом подразделе;
- с) содействовать устойчивому развитию систем производства нелесной биомассы.

Поощрять обмен ноу-хау и передовым опытом между соответствующими экспертами всех государств-членов в целях привлечения инвестиций в сферу производства энергии на основе возобновляемых источников, таких как ветровая, солнечная и гидроэлектроэнергия, в качестве средств достижения устойчивого развития и предотвращения изменения климата.

Кроме того, государства — члены ЕЭК могут принять решение о разработке других конкретных и ориентированных на результаты видов деятельности КУЭ в рамках согласованных мандатов. Виды деятельности в рамках подпрограммы по устойчивой энергетике дополняют другие подпрограммы ЕЭК и осуществляются в сотрудничестве и в координации с ними, в частности с подпрограммой ЕЭК-ФАО по лесному хозяйству и лесоматериалам.

V. Шахтный метан

Цель

Содействие сокращению выбросов парниковых газов из угольных шахт на основе мероприятий, которые могут содействовать извлечению и использованию метана в целях уменьшения риска взрывов в угольных шахтах.

Области работы

Разработка и распространение Руководства по наилучшей практике эффективной дегазации источников выделения метана на угольных шахтах.

Конкретные виды деятельности

Распространить в электронной форме «Руководство по наилучшей практике эффективной дегазации источников метановыделения и утилизации метана на угольных шахтах»^b среди всех основных заинтересованных сторон в регионе ЕЭК и за его пределами в соответствии с рекомендацией Экономического и Социального Совета (решение 2011/222) до августа 2013 года;

подготовить к августу 2013 года предложения о том, каким образом в случае необходимости следует разрабатывать аналогичные руководства по передовому опыту по аспектам управления шахтным метаном (ШМ), которые подробно не охвачены в настоящем документе, в частности по таким, как передовая практика бурения или дренажа метана низкой концентрации;

подготовить к августу 2013 года предложения в отношении проведения, при необходимости и при финансировании за счет внебюджетных ресурсов, тематических исследований по применению руководства по передовому опыту на конкретных угольных шахтах в различных регионах мира.

Если в ходе деятельности экспертов ЕЭК по шахтному метану будет выявлено наличие более широких вопросов безопасности, то они могут довести их до сведения Международной организации труда (МОТ) для рассмотрения в ее руководстве по безопасности на угольных шахтах.

^b Издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № 10.11.E.2.

VI. Рамочная классификация ископаемых энергетических и минеральных запасов и ресурсов Организации Объединенных Наций

Цель

Классификация энергетических и минеральных запасов и ресурсов.

Области работы

Рамочная классификация ископаемых энергетических и минеральных запасов и ресурсов Организации Объединенных Наций (РКООН).

Конкретные виды деятельности

Распространение РКООН в электронной форме среди всех основных заинтересованных сторон к августу 2013 года;

завершение разработки общих спецификаций к декабрю 2013 года в целях обеспечения возможности практического применения РКООН;

разработка к декабрю 2013 года концепций того, каким образом РКООН могла бы применяться в отношении возобновляемых источников энергии и охватывать их;

разработка предложений в отношении структуры текущего ведения, технического консультирования, вынесения рекомендаций и периодического обновления для РКООН в интересах обеспечения того, чтобы система оставалась актуальной и полезной и эффективно действовала в свете нынешних технологических разработок, в том числе в области улавливания и хранения углерода.

VII. Природный газ

Цель

Предоставить заинтересованным участникам форум для многостороннего диалога о путях содействия устойчивому и экологически чистому производству, распределению и потреблению газа в регионе ЕЭК.

Области работы

Политический диалог и обмен информацией и опытом между членами ЕЭК по:

связанным с газом вопросам регионального масштаба, в том числе по роли газа в мировом энергетическом балансе;

зависимости между природным газом и окружающей средой.

Конкретные виды деятельности

Своевременная подготовка исследований по устойчивым и экологически чистым производству, транспортировке и использованию газа, в том числе по:

- а) вопросам, которые были подняты в проведенных в прошлом исследованиях рынка природного газа;
- б) методам предотвращения потерь утечек газа при его производстве и распределении.

Поддержание транспарентного диалога между правительствами и газовой промышленностью через посредство внебюджетной программы Газового центра.

Приложение III

Руководящие принципы, касающиеся процедур и практики органов Европейской экономической комиссии

I. Общие положения

1. Работа Европейской экономической комиссии (ЕЭК), ее вспомогательных органов и секретариата основана на Уставе Организации Объединенных Наций, положении о круге ведения ЕЭК, утвержденном Экономическим и Социальным Советом, правилах процедуры ЕЭК и соответствующих правилах и положениях Организации Объединенных Наций и соответствует настоящим руководящим принципам, касающимся процедур и практики органов ЕЭК и секретариата. Следует обеспечить, чтобы на всех административных уровнях секретариата и во всех органах Комиссии работа осуществлялась по инициативе государств-членов на основе их участия, была ориентирована на консенсус, отличалась прозрачностью, оперативностью, действенностью, эффективностью, ориентацией на конкретные результаты и подотчетностью. Комиссии и ее вспомогательным органам следует продолжать действующую практику приглашения без права голоса представителей таких других заинтересованных сторон, как международные организации, частный сектор, научные круги и гражданское общество.

II. Правила процедуры

2. Все секторальные комитеты и другие вспомогательные органы могут принимать собственные правила процедуры на основе правил процедуры ЕЭК и, когда это применимо, правил процедуры ЭКОСОС с учетом настоящих руководящих принципов. Если такие правила не были приняты, следует исходить из того, что работа регулируется правилами процедуры Комиссии и, когда применимо, правилами процедуры ЭКОСОС с учетом настоящих руководящих принципов *mutatis mutandis*.

III. Связь с государствами-членами

3. Секретариат будет продолжать поддерживать связь с государствами-членами в соответствии с официальными каналами связи. В тех случаях, когда секретариат осуществляет связь напрямую с национальными экспертами и соответствующими организациями, копии всей корреспонденции направляются в постоянные представительства. Аналогичным образом, когда секретариату требуется помощь в поиске национальных экспертов, он будет осуществлять связь с профильными министерствами, направляя копию постоянным представительствам.

IV. Процесс аккредитации для участников/представителей межправительственных органов

4. На совещаниях вспомогательных органов государства-члены представлены официально назначенными представителями, имена и фамилии которых сообщаются

в секретариат соответствующими постоянными представительствами и публикуются секретариатом.

5. Официально назначенные представители государств-членов, работающие в постоянных представительствах в Женеве и имеющие надлежащие полномочия, включая лиц, аккредитованных при Исполнительном комитете, могут принимать участие в совещаниях без каких-либо ограничений на участие в дискуссиях и в процессе принятия решений.

6. Официально назначенные представители и другие участники во всех органах ЕЭК должны быть зарегистрированы в секретариате в соответствующих списках участников, которые сообщаются постоянным представительствам.

V. Выдвижение кандидатур и выборы председателей и других членов Бюро межправительственных органов

7. Кандидатуры в состав Бюро и секторальных комитетов и других вспомогательных органов выдвигаются государствами-членами на основании экспертных знаний и профессионализма кандидатов, а также ожидаемой поддержки со стороны членского состава. Кандидатуры для избрания доводятся до всех государств-членов заблаговременно до выборов и, предпочтительно, согласовываются.

8. Члены Бюро избираются соответствующими органами согласно соответствующим правилам процедуры и после консультаций между государствами-членами. Избранные члены Бюро выполняют свои функции в коллективных интересах всех государств-членов. В отсутствие правил процедуры соответствующих органов состав Бюро следует формировать с учетом экспертных знаний, по возможности принимая во внимание необходимость как можно более широкой географической представленности; срок полномочий не должен превышать двух лет. Члены Бюро, включая Председателя, могут быть вновь избраны на дополнительный срок.

9. Бюро может приглашать представителей основных заинтересованных сторон, активно работающих в соответствующих областях подпрограмм, для участия в совещаниях Бюро и внесения вклада в его работу без права голоса.

VI. Функции Бюро

10. Основные функции Бюро заключаются в следующем:

- a) мониторинг и обеспечение осуществления программы работы и принятых в прошлом решений и рекомендаций в межсессионный период;
- b) обеспечение эффективной и прозрачной подготовки предстоящих сессий и в этих целях проведение коллективной информационно-пропагандистской работы и консультаций со всеми государствами-членами и, при необходимости, с другими заинтересованными сторонами;
- c) обеспечение эффективного ведения дел во время сессий при полном соблюдении их соответствующих правил процедуры с учетом настоящих

руководящих принципов, а также содействие достижению согласия по решениям и рекомендациям.

11. Помимо этих задач, Бюро содействует процессу достижения консенсуса посредством транспарентных и инклюзивных консультаций по проектам итогов работы вспомогательных органов, включая проекты решений, выводов и рекомендаций, которые могут быть предложены представителями государств-членов.

12. Бюро не принимает выводов, рекомендаций, решений и докладов о работе совещаний вспомогательных органов.

13. В своей деятельности Бюро следует координировать свою работу с секретариатом по всем соответствующим вопросам.

VII. Процедуры принятия решений и докладов межправительственных органов

14. При принятии решения Комиссия и ее вспомогательные органы продолжают применять действующую практику, которая заключается в том, чтобы прилагать все усилия для достижения консенсуса.

Проекты решений

15. Без ущерба для правил процедуры Комиссии любые проекты выводов, рекомендаций или решений, которые, как ожидается, органы ЕЭК будут обсуждать и принимать в рамках своего круга ведения на своих совещаниях, должны быть подготовлены в соответствии с пунктами 9–12 и распространены секретариатом среди всех участников и постоянных представительств в Женеве для их информации не менее чем за десять дней до начала соответствующего совещания, с тем чтобы участники могли доработать свои позиции в ходе совещания в целях принятия выводов, рекомендаций и решений. Это не наносит ущерба возможности предложения государствами-членами дополнительных пунктов повестки дня, проектов выводов, рекомендаций или решений в ходе совещаний. В тех случаях, когда представить проекты предложений за десять дней до соответствующего совещания невозможно, для определения путей рассмотрения таких проектов предложений таким образом, чтобы не блокировать процесс принятия решений, применяются действующие правила процедуры.

16. Секретариату следует распространять для обсуждения и принятия только те проекты выводов, рекомендаций или решений, которые были предложены одним или несколькими государствами-членами.

17. Секретариат может вносить предложения по административным вопросам в рамках своих прерогатив.

18. Проекты выводов, рекомендаций и решений официально принимаются вспомогательным органом в конце сессии. Когда это возможно, проекты должны проецироваться на экране и зачитываться Председателем.

19. Если тот или иной проект вывода, рекомендации или решения по техническим причинам не может быть принят на совещании, соответствующий вспомогательный орган может принять решение распространить его среди всех постоянных представительств в Женеве для последующего утверждения.

Проекты докладов

20. Проект доклада о работе совещания, в котором кратко и по существу отражается ход дискуссии, и высказанные участниками мнения, должны распространяться заблаговременно до окончания соответствующего совещания для получения замечаний и утверждения государствами-членами в конце совещания.

21. Если проект доклада не может быть распространен или утвержден на совещании по техническим причинам, вспомогательный орган может принять решение о его распространении среди всех постоянных представительств в Женеве для последующего утверждения.
